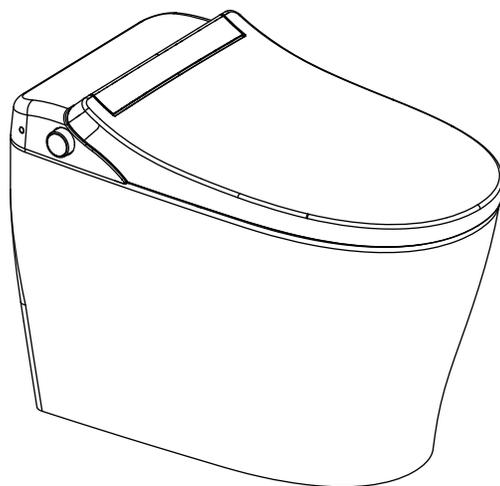


# 安装使用说明书

沙菲一体化轻智能坐便器

31899T-WK/31900T-WK



上海澈和贸易有限公司

地址：上海市静安区江场三路126、128、130号2层

电话：400-920-8262

邮编：200436

**卡丽** KARAT

# 目录

安装之前 .....	1
安全注意事项 .....	2
技术参数 .....	3
整体图说明 .....	4
安装前确认 .....	4
尺寸图 .....	4
产品安装 .....	5
主机功能说明 .....	7
日常保养 .....	8
故障分析和处理 .....	9
环保说明 .....	10
水效等级说明 .....	10

# 安装使用说明书

## 安装之前

- 请仔细阅读本指引，以便熟悉所需工具、物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装本产品，以免安装失当导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，请务必详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础。
- 本指引也包含了有关保养、清洁及单包等重要资料—**请交予用户保存。**
- 遵循当地所有的电器安装规定。



**警告！** 小心人身伤害和产品损坏。坐便器较重，安装时请勿一人操作。

## 安全：警告

产品经过精确制造，性能卓越，经久耐用。为保证产品品质，您必须：

1. 按照此手册中推荐的方法进行安装、启动、操作及维护。
2. 如有需要，定期检查，令产品保持良好性能状态。日常维护章节中列有推荐方法。

仔细检查新产品是否有损伤。

在安装产品时，必须遵循制造商有关电动工具的安全指令。

## 推荐工具

记号笔      活动扳手      美工刀      一/十字螺丝刀  
量杯      密封胶      卷尺      螺纹密封带

## 产品清单

产品	角阀	密封圈	说明书	合格证
X1	X1	X1	X1	X1
				

为了避免对您和他人造成伤害和财产损失，请您务必遵守如下有关安全方面的注意事项：  
无视如下警示，因错误的使用方法而产生的危害分为两级。



**警告：**违反警告事项时，可能会造成人的死亡或重伤。



**注意：**违反注意事项时，可能会造成人的伤害或物质的损失。



**警告**

- 本产品要求电源为220V~，50Hz，请确保电源与本机额定电压相符，以免触电或损坏产品。
- 安装本产品时，应在安装产品同一房间的电源进线回路中串联一个能使本产品电源全级断开的分断装置方可安全使用；否则本产品的意外故障可能会导致生命危险或财产损失。
- 安装应使用随器具附带的新软管组件及其它附带或指定的零部件，旧软管组件不能重复利用，否则可能引起漏水、水灾或触电。
- **警告：**必须使用不小于10A插座，最好使用防水插座。
- 请勿使用不良的电源插座及破损的电源插头，请正确使用并保护好电源线，以免接触不良，破损等导致触电或引发火灾等危险。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换，否则容易引起触电、火灾。
- 严禁自行拆卸，修理或改造产品。以免造成触电，火灾，漏电或其他故障。
- 点燃的香烟及其它燃烧物不能投入坐便盖内，否则可能会引起火灾。
- 请勿使用插头配合松动的电源插座，请勿将本体和插头放在水里或淋水，请勿在过于潮湿的环境下使用，以免造成触电或火灾。电源出现故障时请立即拔下电源插头并联系维修人员。
- 当产品由寒冷或潮湿的地方搬至室内时，先放置2小时，使机内凝水充分挥发，再开机使用，以免造成产品短路。
- 当儿童、老年人、残疾人、以及身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人使用或靠近此产品时，近距离的监护是必需的。  
儿童不应该被允许使用或接触此产品，不要让儿童独自待在安装有此产品的房间，儿童不应玩耍器具。  
对于无法自己进行温度调节操作的儿童和老人，需要帮助将便盖的圈温到合适的档位。  
请避免长时间让裸露的皮肤接触加热坐圈，以免低温灼伤。
- 严禁用湿手触摸电源插头，否则可能会引起触电。
- 严禁在同一插座上使用其他电器。
- 严禁使用电源延长线或松脱不稳的电源插座，否则可能会引起火灾或触电。
- 产品通电时，不得将产品侧放或倒置，否则可能会引起火灾或烧毁。
- 在安装本产品的同一房间中，需要在触手可及的位置安装一个止水阀，用于紧急情况下，无需借助工具即可切断本产品的进水水路；否则本产品的意外故障可能导致用户损失。



**注意**

- 在打雷时请将电源线插头拔掉。  
长期不用时，请将水电路切断，并将产品内部积水排净。  
请不要把取暖器或壁炉等产品靠近本体，否则会导致本体变形，变色。  
防止日光直接照射，否则会引起产品变色。  
请确保使用的水源是干净的自来水，不可使用污染的水源或工业用水。

- 严禁踩踏机器本体和便盖，严禁把加热器或重物放在机器本体，便盖，电源线上，以免造成触电或其他伤害和损坏。
  - 请勿将产品放置在可能掉入或被拉入浴缸或水槽的位置。请勿触及已经掉入水中或浸水的产品，并立刻拔掉电源插头。
  - 请勿将产品翻转使用，否则会损坏产品。
  - 请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿裤、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。
  - 请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。
  - 请不要在便器底坐埋入胶凝材料（水泥砂浆等），以防止因膨胀而撑裂便器。
  - 禁止使用香蕉水、汽油、药水及洗涤剂、杀虫剂、厕所清洁剂和硬毛刷清洁本产品。
  - 请勿撞击产品。
  - 本产品坐圈有缓降功能，请勿用力按压，以免损坏缓降器。
  - 使用产品时，请勿向后靠在便盖上，以免损坏产品。
  - 请勿将进水管扭曲破损。
  - 在寒冷的冬季，当产品在经过长途运输或长时间存放时，产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成损坏，请采取防冻措施。
  - 请不要在1℃以下环境中使用。
  - 进行安装、拆卸、维修及保养产品时，必须拔下电源插头，关闭供水阀门。
  - **谨慎：**存在有害气体的危险。如果新坐便器不能立即安装，可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。
- 注意：**安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为一米。  
遵守所有的本地管道安装规程和建筑规范。  
仔细检查新坐便器有无损坏。

## 技术参数

额定电压	220V~, 50Hz	
额定功率	42W	
整机防水	IPX4	
最低必要水压	0.14MPa且保证流动时水流量在18L/min以上	
最高水压	0.75MPa(静压)	
电源线	长度约1.2米	
*水效等级	2级	
冲洗方式	喷射虹吸式	
排水方式	落地式下排	
暖坐装置	表面温度	关、3档调节
	加热功率	约35W
	防低温烫伤	落坐使用后，圈温自动缓慢降到约33℃
	安全装置	落坐感应器、温度传感器、温度保险丝、温控器、漏电保护装置
其他	夜灯设置	常灭、常亮
	自动润圈	落坐后，陶瓷润圈一次，防止挂污
	*抗菌	坐圈使用抗菌材料

\*轻智能坐便器施加的水效标识的说明：水效标识表示坐便器水效等级等性能的一种符合性标志。

\*抗菌：含无机系抗菌材料的坐圈长期抗菌，抑制产品表面的细菌生长，这一加工处理不代表防霉等附带效果。

抗菌率大于90%（依据GB21551.2-2010进行试验。测试机构：中家院（北京）检测认证有限公司，报告有效期二年）

## 整体图说明



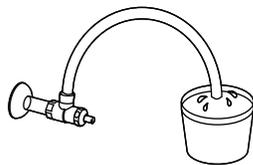
## 安装前确认

### 水压的确认

本产品最低工作水压为0.14MPa，低于此水压时会无法达到最佳的清洗效果。

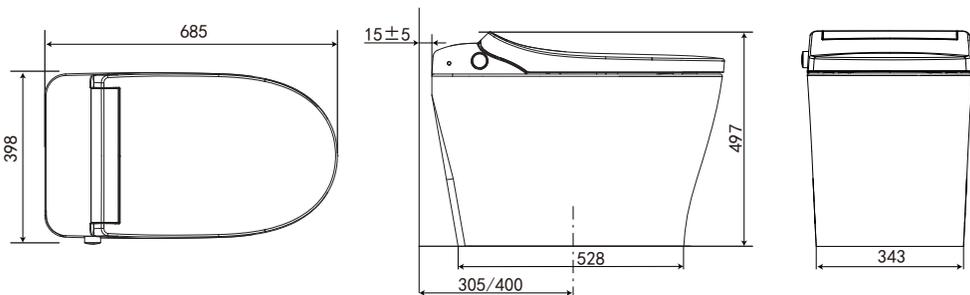
### 最低流量测定要领

安装四分 (G1/2) 转六分 (G3/4) 角阀至坐便器安装处，六分 (G3/4) 软管连接在角阀出水口上。打开供水角阀，测量10秒钟流出的水量，只要超过3升，说明水压符合坐便器安装指标。否则需要增加增压泵来增压。(使用工具：秒表、量杯。)



## 尺寸图

单位：mm

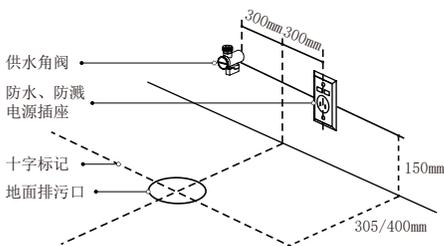


此尺寸仅供参考，安装前请仔细测量实际产品  
1542103-T2-C

1. 将地面清洁干净，同时将水分擦干。  
拆卸以前的供水角阀，安装上所配置的供水角阀。  
以地面排污口为中心，在地面画上十字标记。

※地面的清洁度及干燥度会影响后续产品固定的牢固度。

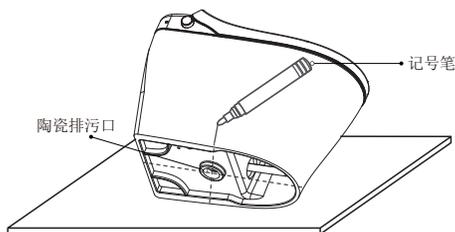
※在拆卸之前要先关闭水源。



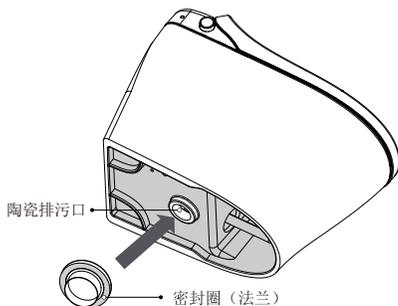
2. 将陶瓷体侧翻，放置在预先准备的泡沫上。以陶瓷底部排污口为中心点，在陶瓷底部画上记号。

同时在陶瓷侧面底部中心点画出垂直陶瓷底平面的线。

※请使用可擦除的记号笔标记

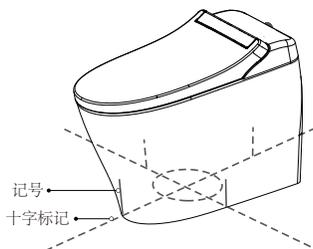


3. 将密封圈（法兰）如图所示方向安装在陶瓷底部排污口上，注意连接紧密。

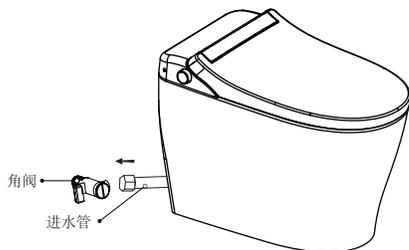


4. 两个人将陶瓷抬起，以地面排污口十字标记为对照，将产品上的记号对准地面十字标记，慢慢将陶瓷放在地面上，使两者标记重合。在重合后，将产品向下按压，使密封圈（法兰）充分接触地面，与地面连接紧密。

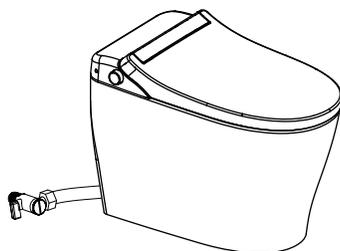
※在标记重合后切勿移动陶瓷体或左右摇晃，否则由密封圈（法兰）产生的密封可能受到破坏，从而导致漏水。



5. 安装进水管到角阀上，然后用扳手轻轻拧紧。



6. 安装完成。

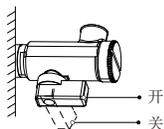


## 确认通水、连接电源

### 确认通水

将供水角阀向左旋转打开到最大，确认各连接部位没有漏水。

※如漏水，请将螺母类重新拧紧，进行再次安装。

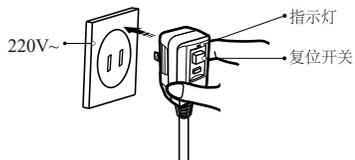


### 连接电源

1. 电源插头插入220V~，50Hz的插座内。

2. 确认是否接通电源。

确认插头指示灯是否亮起，如指示灯变暗，请试按中间复位开关。



## 试运行

### ●冲水测试

按下产品侧面的旋钮，检查产品冲水时是否存在陶瓷漏水现象。

### ●坐温调节测试

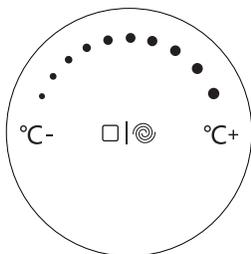
前旋或后旋侧面旋钮，产品发出提示音（关挡叮，一档咚，二挡咚咚，三挡咚咚咚）。

## 固定产品

使用玻璃胶枪沿着陶瓷底部打上玻璃胶。

※打上玻璃胶后，请于48小时后再使用。





## 主机旋钮操作说明

### 待机模式：

- 1 离坐状态下长按旋钮中间键，产品发出“叮——”的提示音，进入待机模式，
- 2 待机时会关闭自动冲水、坐圈加热功能，手动冲水功能仍可使用。
- 3 待机模式下长按旋钮中间键，产品发出“咚”的提示音，进入工作模式。

---

### 手动冲水

短按旋钮中间键执行手动冲水功能，产品发出“咚”的提示音，陶瓷冲水一次。

---

### 自动冲水

离坐后产品会自动执行一次冲水。

---

### 圈温调节

旋钮前旋，圈温加1档直到最高档。

旋钮后旋，圈温减1档直到最低档。

圈温4档可调：关档（提示音“叮”）、低档（提示音“咚”）、  
中档（提示音“咚咚”）、高档（提示音“咚咚咚”）。

---

### 停电冲水

停电时，短按旋钮中间键可执行停电冲水功能。

---

### 夜间柔光

夜灯关闭时：按住旋钮向前旋，产品发出“咚”的提示音，开启夜灯。

夜灯开启时：按住旋钮向前旋，产品发出“咚咚”的提示音，关闭夜灯。

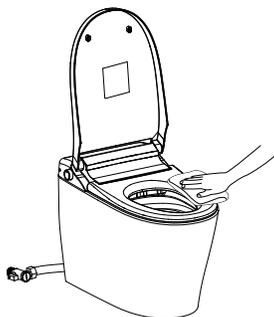
夜灯默认设置：常亮。

### ⚠ 注意

- 在保养前请切断电源，关闭供水角阀，停止供水。
- 保养的过程中严禁用水冲洗本产品。

### 表面清洁

- 使用清洗液前请确保不会对产品表面造成伤害。
- 使用柔软湿润的海绵或棉布进行擦拭并擦干。



### 滤网清洁

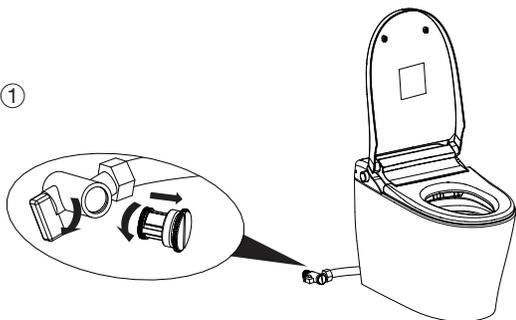
保养时机：当流量正常但冲刷效果不佳时。

1. 关闭供水角阀。
2. 取出过滤网。
3. 用清水清洗过滤网。
4. 装回过滤网后，打开供水角阀。

※用1元硬币逆时针旋转打开过滤器。

※建议1-2个月清洗一次过滤网

①



②



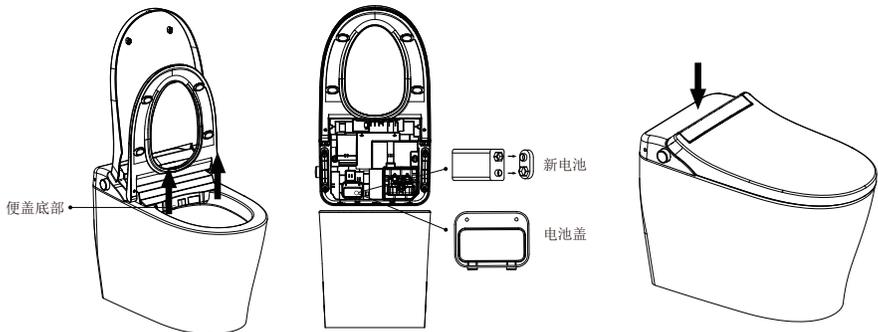
## 断电冲水电池的更换

- (1) 关闭水源；
- (2) 切断电源；
- (3) 完全打开上盖和坐圈；
- (4) 双手小幅上拉便盖前端，使便盖前端脱离陶瓷定位导柱；
- (5) 用十字螺丝刀拧开螺丝拆下电池盖，更换新电池，盖上电池盖，用十字螺丝刀拧紧螺丝；
- (6) 将便盖平放在陶瓷面上，并向下按压，将便盖固定。

※请确认电池正负极。请勿将电池充电、拆开、火烧，以免造成漏液或爆炸。

※安装电池盒盖时应拧紧螺丝，以确保电池盒的密封效果。

※请使用9V碱性电池(6LR61)，电池建议每隔2年更换一次。



## 故障分析和处理

现象	原因	处理
坐圈温度不热	检查坐圈温度是否设在关闭档	参考说明书“坐温设置”将圈温设置到合适的档位
	坐便器处于待机模式	长按主机旋钮中间键进入工作模式
坐便器不冲水	停水	等待恢复供水
	供水角阀关闭	打开供水角阀
	停电	等待电力恢复
	停电冲水电池衰竭	更换停电冲水电池
离坐不冲水	进入待机模式	长按主机旋钮中间键进行停电冲水
	停电	长按主机旋钮中间键进行停电冲水
冲不干净	进水软管折弯过急	观察进水连接管路是否有弯折的现象，请保持供水管路通畅
	角阀过滤网堵塞	角阀过滤网堵塞
夜灯不亮	夜灯被关闭	开启夜灯
电源漏电保护插头跳开	产品故障	切断电源，关闭水源。联系专业人员维修。

⚠ 注意：如果按上述方法处理后故障仍未排除，应切断电源，关闭水源。  
联系卡丽经销商或批发商，请专业人员维修。

回收提示

本产品超过使用期限或经过维修无法正常使用后，不应随意丢弃，请交由有废弃电器电子产品处理资质的企业处理，正确的处理方法请查阅国家或当地有关废旧电器电子产品处理的规定。

产品中有害物质的名称及含量

有害物质

部件名称	有害物质						备注
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
控制装置	×	○	×	○	○	○	
线材及连接器	×	○	○	○	○	○	
外壳组件	×	○	○	○	○	○	
加热装置	×	○	○	○	○	○	
水路组件	×	○	×	○	○	○	
标签类	○	○	○	○	○	○	

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572标准规定限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。

上述“×”标识的部品现阶段没有可替代的技术和部件，且符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的法规要求。

注：本表格提供的信息是基于供应商提供的数据及澈和公司的检测结果。本产品应用环保设计理念，在当前技术水平下，所有有害物质或元素的使用已经控制到了最低程度，澈和公司会继续努力通过改善现有技术来减少这些物质的使用。



本产品的“环保使用期限”为10年，澈和公司根据产品设计特性指定该期限。只有在本产品使用说明书所述的正常情况下使用本产品时，“环保使用期限”才有效。

水效等级说明

本公司轻智能坐便器产品水效等级符合GB 25502《坐便器水效限定值及水效等级》的要求，水效等级指标如下表：

单位：升

坐便器水效等级	1级	2级	3级
坐便器平均用水量	≤4.0	≤5.0	≤6.4
双冲坐便器全冲用水量	≤5.0	≤6.0	≤8.0

注：每个水效等级中双冲坐便器的半冲平均用水量不大于其全冲用水量最大限定值的70%。

(注：您所购买的产品的能效水效等级以产品或包装物上标识的能效水效等级为准。)